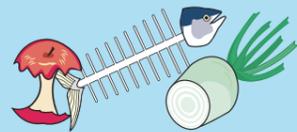


Basura común

[Largura de hasta 50 cm]



Basura de la cocina



Papel no reciclable



Ramas, troncos, hierbas, etc.
(Quitar la tierra, grosor menor a 20 cm, largo menor a 50 cm)



Materiales de cuero y plástico



Prendas excepto polo de algodón de color blanco, tejido de lana



Envases y bolsas de plástico



Vidrio, plato, Botellas de pesticida o medicamento de uso peligroso



Goma y plástico, tecnopor

Modo de botar:

- Escorra bien la basura de la cocina.
- Antes de botar el pañal de papel (retirar la suciedad y botar en el baño).
- Por ser peligroso vidrio, plato roto, envolver y anotar el contenido
- Hierbas, hojas caídas, flores, frutos colocar en una bolsa que permita comprobar el contenido

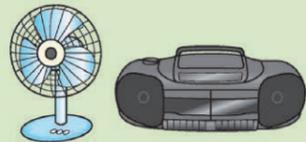
- Un saco de basura podrá contener en el máximo 10 kg, y se puede botar mezclado.
- Tiene que secar las heces de animales domésticos, y botar en una bolsa pequeña. Puede botar en basura común.

※Por favor bote como basura voluminosa y de acero, vidrio, plástico, tecnopor que excede más de 50 cm.

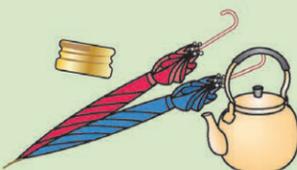
※Hay ramas y troncos que no pueden colocarse con la basura común, por favor revise el detalle en "Basura que no es recogida del depósito de basura del barrio".

Basura voluminosa y de acero

[Material deteriorable que se despedaza] [Material metálico reciclable] [Largura de hasta 2 metros]



Aparato electrodoméstico
(Se excluyen los televisores, aires acondicionados, refrigeradoras, congeladoras, lavadoras, secadoras de ropa, computadores y electrodomésticos recargables de los que es difícil quitar las pequeñas pilas recargables)



Material metálico



Muebles



Bicicleta y carretilla



Vaso de porcelana
Florero, plantera, cántaro, jarra (con excepción de platos)



Enlatado
Latas de comida, dulces, hojas de té, leche en polvo, etc.



almohada-pelucho-cortina-edredón-tapete-edredón con pluma



Objetos largos
Manguera, cuerda, alambre, cable, etc.



Espejo

Basura dañina y perjudicial para la salud



Fluorescente, Termómetros corporales y de calor ambiental de mercurio, medidor de presión arterial de mercurio, Pilas distintas de las pilas recargables pequeñas (Pilas tipo botón, Pilas tipo moneda, Pilas de Litio)

※Por favor tenga cuidado en la manipulación.
※Lamparita • Lámpara LED botar en basura común

Modo de botar:

- Los aparatos electrodoméstico, material metálico y enlatado, si puede botar mezclado en la misma bolsa transparente, hasta 10kg.
- Cuando se bota con excepción de aparato electrodoméstico, material metálico, enlatado, botar separado por cada clase.
- Aísle los terminales de las "pequeñas pilas recargables" y las "baterías móviles" con cinta adhesiva. (Trate de no cubrir la marca de reciclaje)
- Colocar por separado en una bolsa transparente "basura dañina y perjudicial para la salud" y "basura de objeto peligroso".
- Los electrodomésticos recargables que no caben en una bolsa deben colocarse tal como están con una etiqueta adhesiva que diga "Judenshiki kaden (electrodomésticos recargables)"

Basura de objeto peligroso



lata de gas • lata de pulverizador, Encendedor, Electrodomésticos recargables donde es difícil quitar las pequeñas pilas recargables

※No necesita agujerear la lata de gas o de aerosol. Use y vacíe completamente todo el contenido de la lata.
※Hay cambios respecto a los ítems de "basura dañina y perjudicial para la salud" y "basura de objeto peligroso"

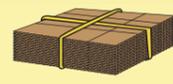
- Para botar edredón, cortina, alfombra, tapete y encerado debe doblar y amarrar con un cordón.
- Para botar objetos largos como manguera, cuerda, alambre cortar hasta 2 metros.
- Para botar la estufa, sacar todo el combustible y la pila.
- Se reutilizan los productos rellenos de plumas. Solamente lo edredón que contiene pluma amarra y bota separado. Solicitamos su colaboración.
- Al desechar un instrumento cortante, envuélvalo con un papel, escribiendo claramente su contenido.

Basura reciclable

[Material combustible]



Periódico (incluye publicidad)



Cartón



Revista, libro, folleto



Tela vieja
(frasada, polo de algodón de color blanco, sábana de algodón)



Recipientes de papel
(Con más de 500 ml con interior blanco)

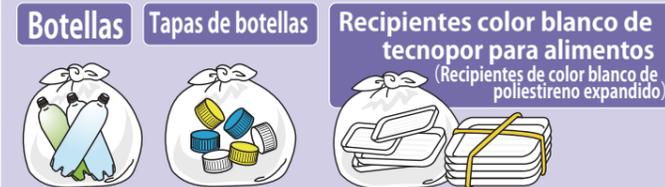


Desmontar a caixa e amarrá-la com barbante ou cordão

Modo de botar:

- Para botar periódico, cartón, revista, libro y tela vieja amarrar cada uno con un cordón.
- Lavar el interior de los recipientes de papel, corte y abra para secar, amarrar con un cordón. (Quitar la parte de plástico.)
- ¿Cómo sacar los papeles misceláneos?
 - Doble las cajas de papel, de manera aplastada, y átelas con un cordón.
 - Quite la asa que no sea de papel (ej. si es de vinilo) sáquela como basura común.
- Si no está seguro si debe clasificarlo como papel misceláneo o como basura común, sáquelo como basura común.

Botellas • Tapas de botellas • Recipientes color blanco de tecnopor para alimentos



Cómo apagar

Las botellas de PET (de tereftalato de polietileno), deberán ser aquellas que llevan esta marca en las etiquetas o botellas mismas



- Las etiquetas de las botellas de PET deberán ser despegadas y sacadas como la basura común.
- Lavar las botellas de plástico y sus tapas, colocar en una bolsa que permita comprobar el contenido por separado.
- Los recipientes de color blanco de poliestireno expandido para los alimentos (los de color blanco en ambos lados) deberán ser lavados con agua para eliminar la suciedad, y ser sacados metiéndose en una bolsa transparente que permita confirmar el contenido de basura, o atándose con un cordón.
- En el depósito de basura donde se instalan los contenedores exclusivos para la recogida, las basuras deberán ser colocadas directamente en dicho contenedor sin usar bolsas.

Basura que debe ser llevada al Centro de Medio Ambiente y Tratamiento de Basura de Kameyama (Basura que no es recogida del depósito de basura del barrio)

- Basura de empresa (comercio, restaurante, bar, agricultura) (incluye en la agricultura, también agricultor que tenga otra profesión)
- Cantidad grande de basura (más de 100kg) generadas por mudanzas o podas, etc.
- Cuando traiga ramas, troncos, bambú, hojas de bambú al Centro de Medio Ambiente, mantenga los troncos por debajo de los 2 metros, el bambú y hojas de bambú por debajo de 1 metro, quitar las ramas del tronco con anchura menor de 50cm. Sin embargo si el grosor supera los 20 cm, el grosor y longitud juntos tiene que ser menor de 50cm
- Basura generada por demolición de las casas realizado por persona particular (Tiene que avisar con anticipación. El concreto, los azulejos y las planchas de distintos materiales deben tener 30 cm o menos, y los materiales de desecho deben tener 2 m o menos de largo, 1 m o menos de ancho y 20 cm o menos de espesor)
- Basura industrial (basura que puede hacer tratamiento junto con basura común) ■ Pila de ácido de plomo, Bateria de plomo



Basura no recogida del depósito de basura del barrio y tampoco aceptada en el Centro de Tratamiento de Basura de la ciudad de Kameyama

- Por favor colabore en recogida y reciclaje de 4 aparatos electrodomésticos.
 - Televisor ○ Aire acondicionado ○ Refrigerador / Congelador ○ Lavadora / Secadoras
- Por favor deje que se encargue de tratamiento, el comercio y compañía especializada.
 - Aceite, gasolina, querosén, petróleo (aceite ligero) ○ Llantas que no sean del carro y motocicleta de uso personal
 - Suciedad y grande cantidad de heces de animales domésticos ○ Ceniza, arena ○ Lo que sobrepasa más de 2 metros
 - Concreto, piedras que sobrepasan más de 30 cm ○ Pólvora ○ Otros líquidos ○ Basura industrial (basura que no se puede hacer tratamiento junto con basura común)
 - Basura medicinal como aguja de inyección y productos de medicina que produce del hogar que puedan causar contaminación
- Para los extintores de incendios y las bombonas de LP gas, por favor use el sistema seguro de recogida y reciclaje. Lugar donde se desechan los extintores Agencia del reciclaje determinada en la ciudad Nombre: Kameyama Gasu Yugen Kaisha (Kameyama Gas de la sociedad limitada) Dirección Kameyama-shi Higashidai-cho 3-15 Teléfono 0595-82-2338 Lugar donde se desechan las bombonas de gas de petróleo licuado Deberán pedir la recogida a la agencia vendedora mencionada en la bombona misma. En caso de que no esté clarificada la tienda vendedora: Consulte a la agencia con la que tiene contrato, o "la Asociación de Gas de Petróleo Licuado de la Prefectura de Mie". (Dirección: 369-2 Yanagiya Tsuoki de la ciudad de Tsu. Teléfono 059-227-9905)



Extinguidor, botella de gas (Recipientes vacíos)

Los días del recojo (ごみの収集日)

このチラシを廃棄する際は「雑がみ」で出すことができます。
リサイクル適性 (A) この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。

Barrio	Basura común	Basura voluminosa y de acero	Basura reciclable [Material combustible]	Basura reciclable [Material incombustible]	Botellas y Recipientes color Blanco de tecnopor
A Chōmyōji, Egamuro, Futomori, Higashidai, Higashi-machi, Higashimaru, Hitomigaoka, Hon-machi, Honmaru, Ichigasaka, Idagawa, Ijiri, Kabuto Ichiba, Kabuto Itaya, Kabuto Jinmu, Kabuto Kajigasaka, Kabuto Kitazaike, Kabuto Nakazaike, Kabuto Mukai, Kawai, Kawasaki, Kitakashima, Kita-machi, Kitayama, Komiza, Midori, Mizuhodai, Mizukigaoka, Nakayashiki, Nishimaru, Nobono, Sakae-machi, Seki-chō Ege, Seki-chō Fuji Haitsu, Seki-chō Ichinose, Seki-chō Izumigaoka, Seki-chō Kaneba, Seki-chō Kutsukake, Seki-chō Sakashita, Seki-chō Shiraki Isshiki, Seki-chō Washiyama, Shibukura, Takatsuka, Tamura, Tsubaiso, Ueno, Wada, Wakayama	Todos los Lunes y jueves	El Miércoles de la primera y tercera semana del mes	El Viernes de la primera y tercera semana del mes	El Martes de la primera y tercera semana del mes	El Martes de la segunda y cuarta semana del mes
B Achimoto, Airisu, Anoda, Asakayama, Fuke, Futao, Hawaka, Henbōji, Higashimiyuki, Kaimoto, Kameda, Kitano, Konoshita, Kusubirao, Minamikashima, Minamino, Minamizaki, Mitsudera, Miyuki, Nakanoshō, Nishi-machi, Nomura, Ogawa, Ono, Seki-chō Echigawa, Seki-chō Fukutoku, Seki-chō Furumaya, Seki-chō Hagiwara, Seki-chō Kozaki, Seki-chō Kuga, Seki-chō Nakamachi, Seki-chō Ono, Seki-chō Shinjo, Sekigaoka, Shimonoshō, Shiraki, Sugauchi, Sumiyama, Taikōji, Tamo, Tenjin, Waga, Yamashita	Todos los Martes y Viernes	El Miércoles de la segunda y cuarta semana del mes	El Lunes de la segunda y cuarta semana del mes	El Jueves de la segunda y cuarta semana del mes	El Jueves de la primera y tercera semana del mes

Por entrar en vigencia la ley de reciclaje de los aparatos electrodomésticos, no podemos recoger ni recibir televisor, aire acondicionado, refrigerador, congelador, lavadora, secadora de ropa que se ha fabricado y vendido como para el hogar. (Por favor no lo desarme de ninguna manera dichos aparatos. No podemos recoger ni recibir aunque esté desarmado.)

Forma de entrega

① En caso de cambio por un aparato nuevo, pida al comerciante recoger el aparato antiguo.

② En caso de descartar el artículo no utilizado, solicite a un comerciante más cercano

En otros casos:

(1) Por favor, solicite a una de las empresas que estén autorizadas para la coleta:

※ Será cobrado la tasa de reciclaje y transporte.

Toyoda Eisei Co., Ltd. TEL: 0595-82-1738 / Dir: Anoda-chō 1870

Idagawa Seisō Co., Ltd. TEL: 0595-82-2006 / Dir: Wada-chō 1267-7

Kameyama Nozaki Seisō sha Co., Ltd. TEL: 0595-82-0822 / Dir: Kitakashima-chō 3-21

Seki Seisō Co., Ltd. TEL: 0595-96-0814 / Dir: Seki-chō Hagiwara 272

(2) Compre el cupón de reciclaje en la agencia de los correos y lleve el ítem a los siguientes locales:

● Asahi Kinzoku Co., Ltd. TEL: 059-351-4606 / Dir: Yokkaichi-shi Shōei-chō 16-11

● Nippon Tsūun Co., Ltd. TEL: 059-352-4155 / Dir: Yokkaichi-shi Shinshō 3-7-11

● Shiga Kinkō Unyu Sōko Co., Ltd. TEL: 0595-22-1321 / Dir: Iga-shi Oda-chō 1751-5

● Tayama Co., Ltd. TEL: 059-234-8666 / Dir: Tsu-shi Takajayakomori ueno-chō 1143



Los siguientes pequeños electrodomésticos del hogar se pueden colocar en un contenedor de recolección (Sólo los que puedan caber por la ranura de 18 cm de largo x 40 cm de ancho).

Contenedor para la recogida



※ Sólo se pueden recolectar los pequeños electrodomésticos que se enumeran a continuación.

※ Retire las pilas secas y baterías y deséchelas como basura voluminosa y de acero.

Principales objetos que pueden ser recogidos

- Teléfono móvil ● Teléfono inteligente ● Tabletas
- Batería móvil ● Reproductor de música portátil
- Computadora portátil ● cámara digital
- video camera ● máquina de juegos
- diccionario electrónico ● calculadora electrónica
- Disco duro

5 lugares donde se instalan los contenedores para la recogida

※ Se podrá colocarlas en dicho contenedor dentro del horario de apertura y cierre designado por cada establecimiento.

1. Municipalidad de Kameyama, Honmaru-chō 577 Tel: 0595-82-1111

2. Sucursal de Seki, Seki-chō Kozaki 919-1 Tel: 0595-96-1212

3. Kameyama Satoyama Kōen "Michikusa", Tsubaiso-chō 407-1, Tel: 090-2578-5068

4. Sōgō Hoken Fukushi Center "AIAI", Hawaka-chō 545 Tel: 0595-84-3311

5. Sucursal de Kabuto (no Ringyō Sōgō Center), Kabuto Itaya 4622-1 Tel: 0595-98-0001



¡Atención!

- No recogemos accesorios como cables, cables de alimentación, ratón de pc, etc, ni pilas o baterías pequeñas que no sean recargables
- Los datos personales incluidos en las basuras deberán ser eliminados antemano.
- Una vez que se colocan en el contenedor, no se puede recuperarlas. Colócalas después de confirmar bien.

※ Hay casos en que recogimiento de basura es diferente del programa indicado arriba. En algunas partes se recogen también en los días festivos. Por favor mire la otra hoja del calendario.

Maneras correctas y reglas de cómo colocar las basuras

- Las basuras solamente podrán ser colocadas en el depósito de basura de su barrio, en los días determinados y hasta a las 8 : 30.
- No coloque la basura a menos que sea en los días determinados, ni por la noche, tampoco después de ser recogida por la municipalidad.
- No se puede colocar la basura de comercio en el depósito de basura de su barrio, lléveselo

Quando trae la basura al Centro General de Medio Ambiente, traiga la basura separada por categoría y en bolsa transparente para confirmar el contenido.

○ Para basura doméstica

Quando la cantidad total de transporte por día es hasta 350 kg es gratuito. (Sólo pueden traer los que tengan dirección registrada dentro de la ciudad)

Quando es de 350 kg hasta 400 kg es ¥ 1,560.

Si excede 400 kg pagar ¥ 510 por cada 100 kg.

○ Para basura de comercio

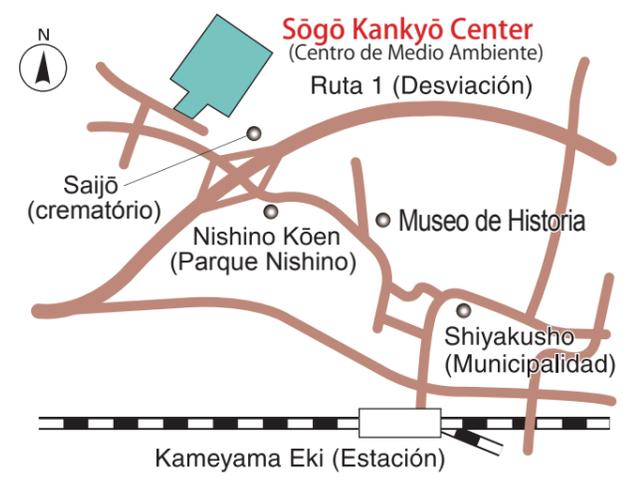
¥ 160 por cada 10 kg de cantidad de transporte.

○ Basura industrial (basura que puede hacer tratamiento junto con basura común) (Es necesaria una solicitud previa.)

¥ 380 por cada 10 kg de cantidad de transporte.

※ No se puede traer productos que contienen mercurio (fluorescentes, pilas tipo botón, pilas que contengan mercurio, termómetros corporales y de calor ambiental de mercurio, medidor de presión arterial de mercurio, etc.)

Mapa del Sitio



Horario de Atención

De Lunes a Sábados (incluye los días festivos)

De las 9:00 a 12:00 y 13:00 a 16:30

**Cerrado los domingos,
3er sábado y los
miércoles que caen en días festivos**

En caso de duda, por favor entre en contacto

Sōgō Kankyō Center (Centro de Medio Ambiente)
Kankyō-ka (環境課)

Kameyama-shi, Fuke-chō 442
TEL: 0595-82-8081 FAX: 0595-82-4435